

新型肺炎への対応に関して

大阪府・大阪市・日本政府観光局等の各機関と連携し、迅速な情報収集と発信を行う

◆ホームページ、SNSによる情報発信

- ・ 咳や発熱のある際のマスク着用
- ・ 医療機関への事前連絡の上での受診
- ・ 武漢市に滞在歴のある場合の事前申告
- ・ WEBでの旅行保険加入の案内
- ・ 病院情報 など

◆その他大阪観光局の対応

- ・ 専用回線（080-1460-7627）を設置し、中国人又は中国語の可能なスタッフが対応
- ※感染に関するお客様からの問合せのみでなく、空港閉鎖により帰国不可のお客様もサポート
- ・ Wechatアカウントでの問合せ対応
- ・ 観光案内所での周知、疑いのある患者発生時の対応マニュアル作成
- ・ ホテル、旅行会社への周知と情報提供依頼 など

HP 关于新型冠状病毒性肺炎的通知

祝大家春节快乐，身体健康！关于在中国湖北省武汉市发生的**新型冠状病毒性肺炎**，截至2020年1月23日现在，大阪府内没有发生相关病例。大阪一切正常，欢迎大家光临。如果万一发生咳嗽或发烧等症状，请参阅下面信息并做出对应。

中国湖北省武汉市近期发生新型冠状病毒感染肺炎的疫情。请到访过武汉市的人士（特别是在两周之内）注意以下事项：

- ・ 如有发热、咳嗽等症状，请戴口罩，并在致电
 - ・ 打电话联系时，务必告知医生自己曾在武汉市
- 关于新型冠状病毒，不必为此感到恐慌。目前正佩戴口罩、洗手等措施，防范疾病的人际传播。**

<日本語訳>
 いよいよ春節期間を迎えます。2019年12月以降、中国湖北省武漢市で発生している新型コロナウイルス関連肺炎について、2020年1月23日現在、大阪府内で発生報告はありません。普段と変わらず大阪は賑わっておりますので、皆様のお越しをお待ち致しております。もし咳や発熱等の症状がある場合には、下記情報をご参照頂き、ご対応をお願いします。
 → 対策・病院等の情報へ続く

Important: To All Guests Arriving from China (Coronavirus)

Since December 2019, Wuhan, China has seen the outbreak of a new strain of coronavirus. As of January 23, 2020, Osaka Prefecture has not had any reported cases of this virus. Osaka is as bustling as ever, so we welcome all visitors as normal. Should you have symptoms such as coughing or fever, please refer to the information below and seek medical attention.

Please exercise caution to the following, especially if you have travelled to Wuhan, China, within the last 2 weeks.

- ・ Wear a facemask if you are coughing or have a fever, and visit a clinic for a doctor's diagnosis as soon as possible.
- ・ While there are no urgent concerns with the new coronavirus, granted that we are amidst the common cold and influenza season, please continue to wear facemasks, wash your hands, as well as exercise other hygienic precautions to avoid passing on illnesses.
- ・ Notify the clinic or hospital of your travel to Wuhan before your arrival for diagnosis.

For the latest information regarding the coronavirus and Japan, please follow the Japan Safe Travel (JST)
 Twitter page: <https://twitter.com/JapanSafeTravel>

The Japan National Tourism Association (JNTO) operates a 24-hour hotline for accident and emergency situations. If you require emergency support or advice, please contact one of the following numbers.
 If you are calling from Japan please call: **050-3816-2787**
 If you are calling from overseas please call: **+81-50-3816-2787**

Hospital Information

Guidebook for when you are feeling ill (Website of the Japan National Tourism Organization (JNTO))
 Osaka Medical Net for Foreigners (Website of Osaka Prefecture)

Weibo 大阪観光局

1-24 10:03 From 微博 weibo.com Edited

【关于新型冠状病毒性肺炎的通知】
 致从中国入境的各位朋友：
 祝大家春节快乐，身体健康！在这个特殊时期，大家一定要注意防护。
 截至2020年1月23日，大阪府内没有新型冠状病毒性肺炎相关病例发生，大家可以放心到来。如果在大阪期间出现咳嗽或发烧等症状的话，请参阅一下内容防护对应：
 ・ 如有发热、咳嗽等症状，请戴口罩，并在致电之后到医疗机构就诊。
 ・ 如果您两周内到访过武汉的话，在致电医院时务必告知医生自己曾在武汉逗留过这一情况。目前正值感冒及流感的高发季，请各位佩戴口罩洗手、常消毒，防范疾病的人际传播！

另附：
 关于身体不适时的急救指南：
 ①网页链接
 大阪医疗网：
 ①网页链接
 #大阪観光局# #JNTOsafetravel#

Twitter

大阪観光局【公式】さんがリツイート
 もずやん@大阪府広報担当副知事 @osakaprefPR · 18 時間
 みんな、#インフルエンザ もやけど、#新型コロナウイルス には、手洗い（#手羽洗）や、咳エチケットが大事やで！大阪府からの情報も、チェックしてな。
 pref.osaka.lg.jp/ryy/osakakans...

最新 在中国湖北省武汉市发生了新型冠状病毒肺炎。...
 最新 在中国湖北省武汉市发生了新型冠状病毒肺炎。...
 最新 在中国湖北省武汉市发生了新型冠状病毒肺炎。...